



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen
Brennerstr. 9
Tel.+39 0471 974 378
Fax.+39 0471 979 373
www.vss.bz.it - info@vss.bz.it

Steuernummer 80022790218
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



Rundschreiben Nr. 24 **vom 10.05.2018**

**VSS/Raiffeisen-Freizeit-
Altherren und Kleinfeld-
Fußballmeisterschaft
2017/2018**

Teil I MITTEILUNGEN DES REFERATS

➤ **Meldung der Spielergebnisse**

Die Heimmannschaft muss innerhalb Sonntag – 18:00 Uhr das Spielergebnis Tel. 0472/458744 (Anrufbeantworter) oder 335/6902375 (SMS) melden.

➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf, oder kann von der VSS-Internetseite www.vss.bz.it heruntergeladen werden.

➤ **Mannschaftsaufstellungen**

Die Vorlagen für die Mannschaftsaufstellungen können in Papierform in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen abgeholt werden, oder auch digital von der VSS-Internetseite www.vss.bz.it heruntergeladen werden (in vierfacher Ausführung zusammen mit den Ausweisen dem Schiedsrichter übergeben).

➤ **Genehmigung Spielfeld 1. MFC Optimal Service**

Für die Spielsaison 2017/2018 wird dem Verein 1. MFC Optimal Service (Kleinfeld Altherren) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in Meran-Passermündung auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Breite 27 Meter – Strafraum rechteckig).

➤ **Genehmigung Spielfeld Futsal Dolomiti**

Für die Spielsaison 2017/2018 wird dem Verein Futsal Dolomiti (Kleinfeld Mitte) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in St. Jakob-Grizzly auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Strafraum rechteckig).

➤ **Bestimmung zu den Endspielen und Pokalfinale**

Freizeit:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Freizeitmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **4 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1982 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

Altherren:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Altherrenmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **3 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1977 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

➤ **Endspiele VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018**

Die Endspiele der diesjährigen VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018 finden vom 02. & 03. Juni 2018 in Kaltern statt. Der ausrichtende Verein ist der KALTERER SV.

Teil II**SPIELERGEBNISSE****Altherren****Kreis Eisacktal****10. Spieltag**

SG Latzfons/Verdings	ASV Altherren Vahrn	2:2
----------------------	---------------------	-----

11. Spieltag

ASV Lüsen	SG Latzfons/Verdings	1:1
ASV Altherren Vahrn	ASV Albeins	2:1
Milland	ASV Wiesen AH	0:2

Kreis Pustertal**11. Spieltag**

Altherren Schabs	AH Welsberg	3:1
ASV Dietenheim/Aufhofen	Rodeneck/Vals	1:2

Freizeit**Kreis****15. Spieltag**

ASV Kaltern	AFC St. Pauls	3:3
SPVG Aldein/Petersberg	AFC FRANGART RAIFFEISEN	3:4

Kreis Eisacktal/Bozen**10. Spieltag**

INTER CLUB PUPI	FC Gulasch Kastelruth	0:2
FC Cuca Urtjei	FC Runcadic	4:5

11. Spieltag

Barbian\Willanders	FC Cuca Urtjei	4:1
FC Runcadic	INTER CLUB PUPI	3:0
FC Gulasch Kastelruth	ASV FC Dynamo Gries	9:0

Kreis Etschtal/Passeier**10. Spieltag**

ASV Hinterulten	FC Tirol	2:4
-----------------	----------	-----

14. Spieltag

STURMTRUPPEN TERLAN	Lokomotive Mortin	2:3
---------------------	-------------------	-----

15. Spieltag		
FC Tirol	ASC Schenna	1:1
Maia Staff	ASV Ulten Raiffeisen	2:0
Lokomotive Mortin	Sinigo Calcio	6:0

Kreis Pustertal

14. Spieltag		
AFC Hochpustertal	SG Latzfons/Verdings	0:3

15. Spieltag		
SSV Mühlwald FZ	AFC Hochpustertal	3:0
ASV VILLNÖSS/TEIS	ASV REIN	1:1
SG Latzfons/Verdings	SpG Gsies	2:2
SpG Rasen-Antholz	FZ Plose	3:0

Kreis Unterland/Regglberg

13. Spieltag		
AFC EPPAN	AFC Girlan	0:4

14. Spieltag		
SSV WEINSTRASSE SÜD	SPVG Aldein/Petersberg	0:0
AFC FRANGART RAIFFEISEN	ASV Kaltern	2:0

15. Spieltag		
AFC EPPAN	SSV WEINSTRASSE SÜD	2:1
SSV Voran Leifers	AFC Girlan	2:1

Kreis Vinschgau

17. Spieltag		
ASV. Schnals	Spg Morter/ Martell	3:3
ASV PRAD FREIZEIT	SPG Schluderns-Glurns	6:1

Kreis Wipptal

10. Spieltag		
PASV Eisbär Pfitsch	ASV Ridnaun Freizeit	2:5

11. Spieltag		
ASV Ridnaun Freizeit	ASV Mareit	2:1
ASV Aicha	ASV Freienfeld	3:3
ASV Ratschings - Tenne Lodges	CF Sterzing	7:0
A.F.C. Pflersch	PASV Eisbär Pfitsch	10:2

Kleinfeld

Kreis Mitte

11. Spieltag

FC Kröllturm '64	Gschmitztn Samar	2:8
------------------	------------------	-----

14. Spieltag

Asv Tschermers Kleinfeld	Futsal Dolomiti	7:2
ASC Deutschnonsberg	FC Kröllturm '64	1:4

15. Spieltag

Gschmitztn Samar	Asv Tschermers Kleinfeld	1:1
Futsal Dolomiti	Vrgiffite Eishitt	0:4

16. Spieltag

Asv Tschermers Kleinfeld	SV Lana Kleinfeld	7:4
--------------------------	-------------------	-----

Kreis Ost

9. Spieltag

ASV Pfeffersberg	FCS BRUNICO	3:4
------------------	-------------	-----

11. Spieltag

ASV Pfeffersberg	Fc Selva 1970	9:0
FC Schrambach	FCS BRUNICO	1:1
RITTENSPORT	F.C. Fuca Five	2:3

Kreis Süd

13. Spieltag

AH Montan	FC GRIES	2:2
SG EGGENTAL	SPVG Aldein/Petersberg	3:2

14. Spieltag

ASV TRAMIN RONER	FC Timmi Neumarkt	2:2
SPVG Aldein/Petersberg	Steinegg Kleinfeld	0:8

15. Spieltag

SG EGGENTAL	ASV TRAMIN RONER	4:2
FC Timmi Neumarkt	AFC Rentsch	3:3
FC GRIES	SPVG Aldein/Petersberg	2:2

Kreis West

9. Spieltag

ASC LAAS/RAIFFEISEN	Kortscher Kleinfeld	2:1
---------------------	---------------------	-----

10. Spieltag

Schlossgeister Lichtenberg	ASV Vetzan Raiffeisen	1:2
----------------------------	-----------------------	-----

11. Spieltag

ASV Vetzan Raiffeisen	Kortscher Kleinfeld	2:2
SC-Schlanders	ASV Stilfs Raiffeisen	7:3
ASC LAAS/RAIFFEISEN	FC Oberland	14:1

Kleinfeld-Altherren

Kreis West

14. Spieltag

A.S.V. EYRS	Olimpia	3:2
-------------	---------	-----

15. Spieltag

ASV Schluderns	ASV Plaus	2:3
Olimpia	ASV Laatsch	2:0
ASV Latsch AH	1. MFC Optimal Service	2:5
Schenner Altherren	A.S.V. EYRS	4:4

Pokal - Freizeit

Pokal Halbfinale 1

1. Spieltag

FC Tirol	ASV Kaltern	3:1
----------	-------------	-----

Teil III**ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

Freizeit	
Pustertal	SpG Gsies : SSV Mühlwald FZ vom 12.05. findet am 10.05. um 20:00 Uhr statt.
Wipptal	CF Sterzing : ASV Aicha vom 11.05. findet am 10.05. um 20:30 Uhr statt. ASV Ratschings-Tenne Lodges : A.F.C. Pflersch vom 19.05. findet am 21.05. um 20:00 Uhr statt.
Eisacktal/Bozen	Cuca Urtjei : Team 92 Schlern findet am Sonntag, 13.05. um 20:00 Uhr in Wolkenstein statt. FC Gulasch Kastelruth : Steinegg Freizeit vom 11.05. findet am 14.05. um 20:30 Uhr statt. Cuca Urtjei : Inter Club Pupi findet am Sonntag, 27.05. um 20:00 Uhr in Wolkenstein statt.
Unterland/Regglberg	Keine Änderungen
Etschtal/Passeier	Die Heimspiele des FC Tirol finden alle um 20:00 Uhr statt. FC Tirol : ASC Passeier vom 25.05. findet am 23.05. um 20:00 Uhr statt.
Vinschgau/Meran	Keine Änderungen
Kleinfeld	
Ost	Oldies Plose/Afers : ASV Pfeffersberg vom 19.05. findet am 17.05. um 20:30 Uhr statt. Fc Selva 1970 : F.C. Fuca Five vom 26.05. findet am 25.05. um 20:30 Uhr statt.
Mitte	SV Lana Kleinfeld : Vrgiftite Eishitt vom 18.05. findet am 17.05. um 20:30 Uhr statt. Vrgiftite Eishitt : Haslacher SV 2 vom 25.05. findet am 23.05. um 20:30 Uhr statt.
Süd	Keine Änderungen
West	ASV Stils Raiffeisen : ASV Vetzan Raiffeisen vom 12.05. findet am 11.05. um 20:30 Uhr statt.
Altherren	A.S.V. EYRS : ASV Latsch AH findet am 12.05. um 19:00 Uhr in Tschengls statt.
Altherren	
Pustertal	Keine Änderungen
Eisacktal	Die Mannschaft SG Latzfons/Verdings kann an den Endspielen nicht teilnehmen, so dass im Falle einer Qualifikation dieser Mannschaft die dritte Mannschaft an den Endspielen teilnimmt. Keine Änderungen
Pokal	
Freizeit	ASV Kaltern : FC Tirol findet am 16.05. um 20:30 Uhr statt. SpG Gsies : Maia Staff findet am 16.05. um 20:30 Uhr statt.
Kleinfeld	ASV Tramin : FCS Brunico findet am 21.05. um 20:30 Uhr statt. ASV Tschermers : Haslacher SV 2 findet am 21.05. um 20:30 Uhr statt.
Altherren	ASV Altherren Vahrn : Rodeneck/Vals findet am 21.05. um 18:00 Uhr statt. SSV Pfalzen Altherren : Altherren Schabs findet am 21.05. um 18:00 Uhr statt.

Teil IV**ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS****Spielersperrn**

Zeitsperre	
CASARIL Stefano (23543) - USD SINIGO	Sperre
Lokomotive Mortin : Sinigo Calcio	Spiel vom 04.05.2018 / Freizeit
Zeitsperre bis einschließlich 30.06.2019 aufgrund äußerst grob unsportlichen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter und dem VSS	
2 Spieltage Sperre	
SPLENDRE Federico (27078) - A.S.D. FUTSAL DOLOMITI	Sperre
Futsal Dolomiti : Vrgiftite Eishitt	Spiel vom 03.05.2018 / Kleinfeld
2 Spieltage Sperre wegen groben Foulspiels	
1 Spieltag Sperre	
MONGELLI Ruben (27083) - A.S.D. FUTSAL DOLOMITI	Rote Karte
Futsal Dolomiti : Vrgiftite Eishitt	Spiel vom 03.05.2018 / Kleinfeld
ZANCA Federico (24010) - FC GHERDEINA - AMATEURSPORTVEREIN	Rote Karte
FC Cuca Urtizei : FC Runcadic	Spiel vom 02.05.2018 / Freizeit
Daum Robert (25539) - AMATEURSPORTVEREIN ALDEIN	Rote Karte
SSV WEINSTRASSE SÜD : SPVG Aldein/Petersberg	Spiel vom 27.04.2018 / Freizeit
CATANZERITI Marco (23508) - SSV MÜHLWALD AMATEURSPORTVEREIN	Sperre
SSV Mühlwald FZ : AFC Hochpustertal	Spiel vom 04.05.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	
HOFER Florian (24737) - AMATEURSPORTVEREIN WIESEN	Sperre
Milland : ASV Wiesen AH	Spiel vom 04.05.2018 / Altherren
4 gelbe Karten	
CALLIARI Andreas (23606) - AMATEURFUSSBALLCLUB ST. PAULS	Sperre
ASV Kaltern : AFC St. Pauls	Spiel vom 04.05.2018 / Freizeit
2 weitere gelbe Karten	
CONT Jako (26356) - SSV LEIFERS AMATEURSPORTVEREIN	Sperre
SSV Voran Leifers : AFC Girlan	Spiel vom 04.05.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	
DONAT Manfred (23152) - AMATEURFUSSBALLCLUB FRANGART	Sperre
AFC FRANGART RAIFFEISEN : ASV Kaltern	Spiel vom 02.05.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	

RUNGGATSCHER Stefan (23578) - AMATEURSPORTVEREIN VILLNÖSS	Sperr
ASV VILLNÖSS/TEIS : ASV REIN	Spiel vom 04.05.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	

Spielersperren Pokal

1 Spieltag Sperre	
SANIN Alexander (26222) - KSV FUSSBALL AMATEURSPORTVEREIN	Sperr
FC Tirol : ASV Kaltern	Spiel vom 24.04.2018 / Pokal-Freizeit
2 gelbe Karten	
SPARBER Patrick (26168) - FUSSBALLCLUB TIROL AMATEURSPORTVEREIN	Sperr
FC Tirol : ASV Kaltern	Spiel vom 24.04.2018 / Pokal-Freizeit
2 gelbe Karten	

Disziplinarmaßnahmen

Eisacktal/Bozen | Freizeit

INTER CLUB PUPI	Geldstrafe von 200 € im Spiel vom 05.05.2018
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft Inter Club Pupi nicht zum fälligen Meisterschaftsspiel angetreten ist. Aus diesem Grund wird das Spiel mit 3:0 für die Mannschaft FC Runcadic gewertet und dem Verein Inter Club Pupi eine Geldstrafe von 200,00 Euro verhängt. Zudem wird dem Verein Inter Club Pupi 1 Punkt in der Wertungstabelle abgezogen.	

Etschtal/Passeier | Freizeit

SINIGO CALCIO	Geldstrafe von 200 € im Spiel vom 04.05.2018
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich der Spieler Herr Casaril Stefano äußerst grob unsportlich gegenüber dem Schiedsrichter und dem VSS verhalten hat. Der Spieler hat nach Erhalt der roten Karte der Aufforderung des Schiedsrichters das Spielfeld zu verlassen nicht folgegeleistet. Durch dieses Verhalten hat der Spieler den Spielabbruch provoziert. Aus diesem Grund wird der Spielstand von 6:0 bis zum Abbruch bestätigt. Dem Spieler wird die oben angeführte Sperre verhängt und dem Verein Sinigo Calcio eine Geldstrafe von 200,00 Euro verhängt.	

Mitte | Kleinfeld

FUTSAL DOLOMITI	Geldstrafe von 35 € im Spiel vom 03.05.2018
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft Futsal Dolomiti die Mannschaftsaufstellung mit Verspätung abgegeben hat und aus diesem Grund das Spiel nicht rechtzeitig angepfiffen werden konnte. Dem Verein Futsal Dolomiti wird aus diesem Grund eine Geldstrafe von 35,00 Euro verhängt.	

Pustertal | Freizeit

AFC HOCHPUSTERTAL

Geldstrafe von 100 € im Spiel vom 04.05.2018

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft AFC Hochpustertal einen nicht gemeldeten Spieler Herrn Abbinante Ivan eingesetzt hat. Aus diesem Grund wird das Spiel mit 3:0 für die Mannschaft SSV Mühlwald FZ gewertet und dem Verein AFC Hochpustertal eine Geldstrafe von 100,00 Euro verhängt.

FZ PLOSE

Geldstrafe von 250 € im Spiel vom 05.05.2018

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft FZ Plose nicht zum fälligen Meisterschaftsspiel angetreten ist. Aus diesem Grund wird das Spiel mit 3:0 für die Mannschaft SpG Rasen-Antholz gewertet und dem Verein FZ Plose eine Geldstrafe von 250,00 Euro verhängt. Zudem wird dem Verein FZ Plose 1 Punkt in der Wertungstabelle abgezogen.

Spielverschiebungen

Der Verein CF Sterzing hat den Termin der Spielverschiebung (FZ Wipptal) nicht eingehalten. Dem Verein wird daher eine Gebühr von 50,00 Euro verrechnet.

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT
Andreas Unterkircher

